

RAPPORTO ANNUALE | 2011

CENTRO SVIZZERO DI SERVIZIO FORMAZIONE PROFESSIONALE |
ORIENTAMENTO PROFESSIONALE, UNIVERSITARIO E DI CARRIERA CSFO



Si è conclusa la fase di messa a punto del CSFO che, in cinque anni di esistenza, ha segnato una rapida crescita nel suo ruolo di pioniere.

La firma del nuovo mandato della CDPE per gli anni 2012–2015 segna, oltre che i primi cinque anni di attività, anche la conclusione della fase di trasformazione del CSFO in un servizio specializzato della CDPE. La convenzione stipulata con l'UFFT per lo stesso periodo completa la base per il finanziamento.

Per adempiere al meglio i compiti complessi che gli incombono soprattutto nel settore dell'informazione, il CSFO ha adeguato la propria struttura e suddiviso la grande divisione Informazione + edizioni in tre reparti tematici chiaramente definiti. Questa scelta ha permesso di abbreviare le procedure e di consolidare le competenze dei collaboratori.

La crescita del CSFO è proseguita anche nel 2011, generando grandi sfide a tutti i livelli, strutturale, organizzativo, personale e finanziario.

Gli organi del CSFO

Nel 2011 il Consiglio di sorveglianza, diretto dal consigliere di Stato solettese Klaus Fischer, si è riunito tre volte. Nel corso delle tre sedute sono stati approvati i conti e il bilancio 2010, il budget e i contributi forfetari dei Cantoni per il 2012 e il programma di attività del CSFO. L'organo di sorveglianza si è concentrato inoltre sul nuovo mandato della CDPE per gli anni 2012–2015 e sulla convenzione con l'UFFT. Il Consiglio di sorveglianza ha due nuovi membri: si tratta di Thomas Eichenberger, direttore dei servizi d'orientamento per la formazione e i mestieri del Canton Argovia, e Mark Gasche, il nuovo rappresentante della segreteria generale della CDPE che succede a Jean-Daniel Zufferey. In autunno ha annunciato le proprie dimissioni per raggiunti limiti di età il rappresentante dell'UFFT, Hugo Barmettler. Il CSFO lo ringrazia per il suo encomiabile impegno a favore dell'istituzione e della gestione del CSFO.

Nel 2011 anche le quattro commissioni specializzate Informazione – Orientamento, Informazione – Formazione professionale, Procedure di qualificazione e Formazione continua si sono riunite ciascuna tre volte sotto la guida rispettivamente di Th. Eichenberger (AG), G. Brodmann (BS), R. Giezendanner (SG) e M. Chasot (FR).



Progetti

Una selezione delle attività 2011 del CSFO:

eDoc – Informazioni per l'orientamento professionale, universitario e di carriera

Il progetto eDoc è volto a riunire le informazioni elettroniche e cartacee sulle professioni, sulle formazioni e su temi di carattere generale. Nel febbraio 2011 è iniziata l'attività di integrazione e rilevamento delle informazioni delle varie fonti, concezioni e lingue.

www.csfo.ch/edoc-i

Giornata nazionale dell'orientamento

Il 28 giugno 2011 si è svolta a Berna la seconda Giornata nazionale dell'orientamento. Circa 150 esperti dell'orientamento professionale, universitario e di carriera di tutta la Svizzera si sono confrontati con il tema della ricerca per l'innovazione nel-/l'orientamento professionale. I partecipanti hanno avuto modo di capire quali sono le sfide che si stanno delineando e di intrattenere scambi a livello professionale.

www.csfo.ch/journeenationale (in francese)

Banca dati degli esami di fine apprendistato (BDEFA)

La banca dati degli esami di fine apprendistato permette di amministrare i dati che riguardano sia l'azienda formatrice che i corsi interaziendali nell'ambito delle procedure di qualificazione nella formazione professionale di base. L'applicazione BDEFA 2, inizialmente concepita per le professioni del settore automobilistico, viene costantemente ampliata.

www.pq.formationprof.ch > BDEFA (in francese)

Case management

Si è conclusa la fase di implementazione del software per il case management nella formazione professionale. Sono 21 i Cantoni che utilizzano l'applicazione. Il CSFO ne coordina la gestione e lo sviluppo per conto dell'UFFT e in collaborazione con un nuovo gruppo di progetto.

www.cm.formazioneprof.ch
www.csfo.ch/casemanagement-f (in francese)

Piattaforma per lo scambio dati PSD

L'obiettivo della piattaforma per lo scambio dati è una sostanziale semplificazione dei processi amministrativi della formazione professionale di base. Poiché è emerso che è ancora troppo presto perché venga fornito un software per lo scambio di dati, il CSFO ha recentemente riavviato questo progetto.

www.sdbb.ch/dap (in tedesco)

Trasloco del servizio di distribuzione

A fine 2011 il servizio di distribuzione del CSFO si è trasferito da Dübendorf (ZH) a Zollikofen (BE) concludendo anche in termini geografici l'integrazione nel CSFO di tutte le unità.

Questo progetto di notevole impegno pianificatorio e organizzativo si è svolto egregiamente, senza pregiudicare le prestazioni (nel 2011, circa 15'000 pacchi e un fatturato di CHF 4'287'130.–).

www.shop.csfo.ch

LE PRESTAZIONI DEL CSFO

Prestazioni di informazione

Stampato la prima volta 25 anni fa, il Manuale per la formazione di base in azienda è un'opera di riferimento per tutte le aziende formatrici, che si rivolge soprattutto ai maestri di tirocinio. Dal 2005 è pubblicato in tre lingue. Con l'edizione 2011 (D/F/I) si è arrivati ad una tiratura complessiva di 200'000 copie.

www.mfa.formazioneprof.ch

Il portale formazioneprof.ch con informazioni esaustive sulla formazione professionale è gestito e aggiornato periodicamente in collaborazione con la Confederazione, i servizi e le istituzioni competenti. Contiene analisi del sistema svizzero della formazione professionale sia nel suo intero che per singoli aspetti.

www.formazioneprof.ch

Nel 2011 l'attività di produzione si è concentrata sulla scelta universitaria: pubblicazione della collezione in tre volumi «Schweizer Studienführer» (D+F), riedizione del media «Die erste Stelle nach dem Studium» (D+F), nuova concezione per la guida alla scelta della professione e adattamenti in francese delle pubblicazioni «Alternativen zum Hochschulstudium» e «Fokus Studienwahl». Oltre alla realizzazione in tre lingue dei pieghevoli sulle diverse professioni, sei riviste sulla scelta professionale (in tedesco), due edizioni della nuova collana «Cahiers du choix professionnel», vanno segnalati l'aggiornamento di tutta l'informazione di base sulle professioni e la riedizione di varie pubblicazioni in tedesco e francese.

Produzione pieghevoli: 5 D/F/I, 9 D/F, 12 D, 4 F

Tutti gli articoli sono disponibili nello shop online: www.shop.csfo.ch

Fatturato 2011

Formazione professionale: CHF 1'736'712.–
Orientamento: CHF 2'550'418.–

Sono stati aggiornati e ampliati i contenuti sulle professioni, la formazione e il perfezionamento del sito orientamento.ch. Ora è possibile confrontare direttamente online gli indirizzi di studio e le offerte di perfezionamento. È stata inoltre potenziata l'offerta interattiva di accompagnamento nella scelta della professione. [myOrientation](http://myorientation.ch) permette anche ai giovani, ai genitori e agli insegnanti della Romandia di informarsi online.

www.myorientation.ch (in francese)

Nella prima fase sono stati definiti i principi di base, la struttura di fondo e l'iter per il restyling completo del portale. Il progetto permetterà di adeguare alle nuove esigenze la struttura dei contenuti, la navigazione e tutte le possibilità d'interrogazione.

www.orientamento.ch

Alcune cifre sul portale orientamento.ch

Visite nel 2011 5,7 milioni (2010: 5,1 milioni)

Pagine più visitate 2011

Posti di tirocinio circa 30 milioni di ricerche
Informazioni professionali circa 17 milioni di ricerche
Offerte di formazione continua circa 2 milioni di ricerche



Swissdoc, lo strumento di classificazione sistematica in tre lingue che permette di reperire informazioni cartacee e elettroniche, viene aggiornato costantemente. Le modifiche e le novità sono comunicate tramite newsletter (13 edizioni nel 2011).

www.swissdoc.csfo.ch

La newsletter NEWSbildung&beruf (D/F) ha informato in dieci numeri sulle novità e i cambiamenti che riguardano la professione, la formazione, il perfezionamento, le scuole e gli indirizzi di studio.

www.csfo.ch/newsletter-f (in francese)

A cura dei Media specializzati PANORAMA, nel 2011 sono state pubblicate sei edizioni della rivista specializzata PANORAMA e 21 newsletter PANORAMA.attualità (ora anche in italiano).

In maggio PANORAMA ha organizzato anche un viaggio di studio per i professionisti della formazione professionale, dell'orientamento e del mercato del lavoro nella provincia autonoma dell'Alto Adige.

www.panorama.ch

Abbonamenti a PANORAMA.attualità: D: 5500, F: 1100, I: 370

Procedure di qualificazione

Per conto delle organizzazioni del mondo del lavoro e dei Cantoni, il CSFO coordina a livello nazionale l'elaborazione della documentazione d'esame per la formazione professionale di base. Nel 2011 ha curato il coordinamento per 78 professioni diverse, di cui 51 per l'intera Svizzera e 27 per regioni linguistiche. Nel 2012 i lavori si concentreranno su altre 11 professioni.

Nel 2011 il CSFO ha coordinato per la prima volta il computo dei costi per l'esame finale su scala nazionale di KV Schweiz e CIFIC Svizzera.

Formazione continua

Il programma 2011 è stato messo a punto in base a un'inchiesta sul fabbisogno condotta tra i professionisti dell'orientamento professionale, universitario e di carriera come pure tra i responsabili degli uffici di orientamento. Per rilevare il grado di soddisfazione viene condotto un sondaggio tra i partecipanti al termine di ogni offerta di formazione continua, mentre i responsabili degli uffici vengono interpellati a fine anno. Il 47% dei partecipanti ha espresso un parere molto positivo e il 39% un parere positivo sul programma di formazione continua 2011. Tra i responsabili degli uffici, il 14% ha espresso un giudizio molto positivo e il 71% positivo.

Offerte di formazione continua 2011

	CH tedesca	CH romanda	Totale
Offerte	41	15	56
Giornate di formazione continua	82	24	106
Partecipanti	1169	287	1456
Giornata nazionale (partecipanti)	96	50	146

ALCUNE CIFRE

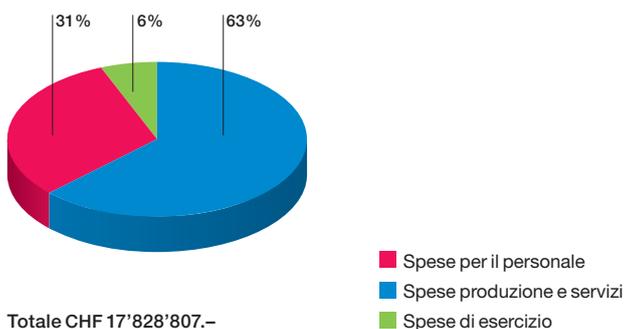
Personale CSFO

Nel corso degli ultimi cinque anni sono state integrate progressivamente nuove prestazioni nel CSFO, che ora ha sede a Berna. Gli effettivi di personale sono passati dai 37 collaboratori del 2007 ai 59 di fine 2011 (4730 punti percentuali). La centralizzazione si è conclusa a fine 2011 con il trasferimento da Dübendorf a Zollikofen del servizio di distribuzione, il cui personale ha dovuto essere interamente sostituito proprio a seguito del trasloco. Se negli anni scorsi la fluttuazione del personale è stata molto bassa (due persone l'anno), nel 2011 ben 11 persone hanno lasciato il CSFO per una nuova sfida o per un posto di lavoro più vicino al proprio domicilio. Il CSFO ringrazia tutti i collaboratori per l'impegno profuso e il lavoro svolto.

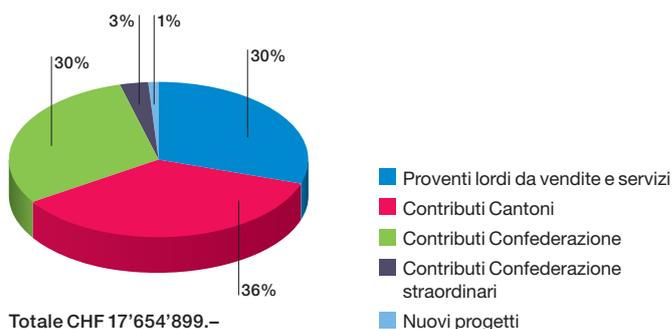
Finanze

Il CSFO chiude per la prima volta in cinque anni di esistenza con un chiaro disavanzo. A fronte di entrate pari a 17'654'899 franchi, si registrano uscite dell'ordine di 17'828'807 franchi. Il conto annuale presenta quindi un disavanzo di 173'808 franchi. Nonostante il risultato negativo, il CSFO vanta un utile sull'arco di cinque anni pari a circa 200'000 franchi. I Cantoni hanno versato un contributo di circa 6,4 milioni di franchi (36%), mentre l'UFFT ha sostenuto le attività del CSFO con un contributo di 5,8 milioni di franchi, ossia circa il 30% dei ricavi. Il resto delle entrate, pari a 5,6 milioni di franchi risulta dalle vendite e dalla fornitura di servizi.

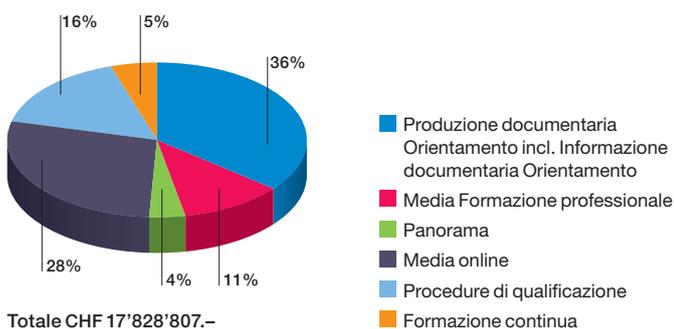
Spese produzione e servizi



Proventi e contributi



Spese per divisione



Contributi cantonali per regione

